

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

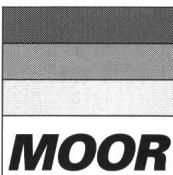
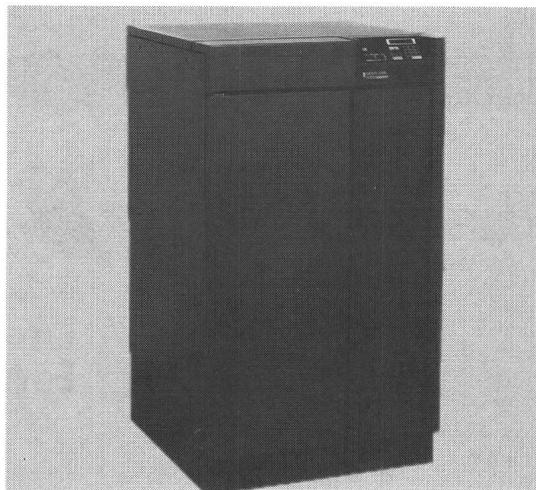
# Unterbrechungsfreie Stromversorgung

on Merlin Gerin (einer der Erfahrensten)

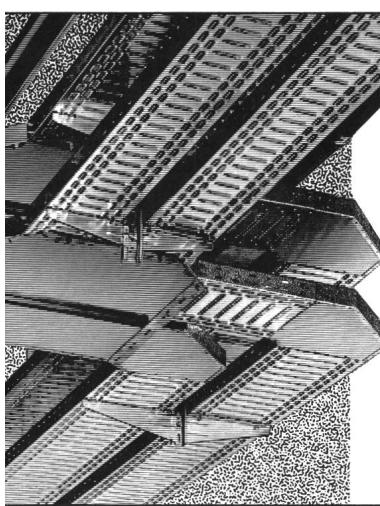
eine Datenverluste, keine Programmabstürze durch Netzausfall oder Netzumschaltunterbrechungen, Leistungen von 500 VA bis 4800 KVA, hochbewährte Modulanlagen, geeignet für alle Computerarten inkl. AS/400.

Vir beraten Sie, verkaufen Anlagen in den Gebieten Zürich, Ost- und Zentralschweiz, Grischun.

**Tel.: 01 843 35 00**



MOOR ELEKTROTECHNIK AG  
Bahnstrasse 58/60  
CH-8105 Regensdorf  
Telefon 01 843 35 00  
Fax 01 843 39 10  
Telex 825 840 moor ch  
  
Niederlassungen in Bern und Denges/Lausanne  
  
Ein Unternehmen der MOOR-Gruppe



## Kabeltragsysteme

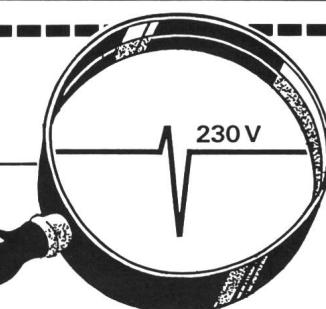
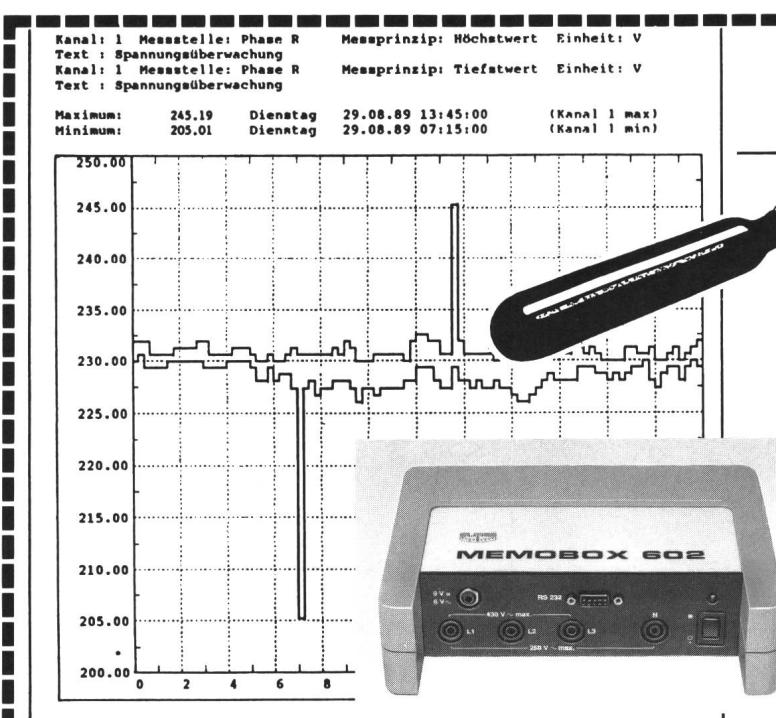
520

ab Lager lieferbar · preisgünstig · vielseitig

Die fast unbegrenzten Möglichkeiten der verschiedenen Baukastensysteme schaffen – in Verbindung mit dem umfassenden Know-how unserer Fachleute – die Voraussetzung, dass immer die beste, wirtschaftlichste und sicherste Lösung gewählt werden kann.

Hilfestellung beim Projektieren und Ausmessen auf den Baustellen sowie die Ausarbeitung detaillierter Offerten sind selbstverständlich.

**Swisstech 90**  
Stand 751 · Halle 311  
  
**BW** Bruno Winterhalter AG  
Industrieprodukte Tel. 01-830 50 30  
Birgistr. 10, 8304 Wallisellen, Fax 01-830 79 52

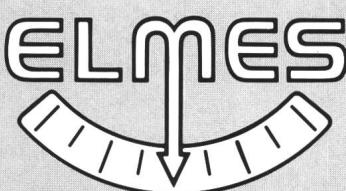


## Spannung!

Anlagestörungen?  
Produktions- und Betriebsunterbrüche?  
PC-Abstürze, EDV-Datenverluste?

## MEMOBOX 602

liefert den lückenlosen, hieb- und stichfesten Beweis über die Qualität Ihrer Netzspannung.



**ELMES STAUB + CO AG**  
Systeme für die Messtechnik  
Bergstrasse 43  
CH-8805 Richterswil  
Telefon 01-784 22 22  
Fax 01-784 64 07

**Spannungs-BON** für ausführliche Unterlagen.  
Die ersten 100 Einsender erhalten zusätzlich ein nützliches Präsent.

Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

## Stellenangebote

Auf und .. DAVOS

Der Bereich Anlagen unserer Betriebsabteilung ist unterteilt in die Gruppen Bau - Betrieb - Unterhalt sowie Konstruktion - Schemata - Leitungskataster

In diese bewährte Organisation suchen wir einen initiativen und erfahrenen

### Maschinenzeichner - Konstrukteur

(Elektrische Fachrichtung)

evtl. auch

#### - Elektromechaniker

- Elektromonteur

- Maschinenschlosser

- Elektrozeichner

als

### GRUPPEN - LEITER

Konstruktion / Schemata / Leitungskataster

Diese Gruppe umfasst ca. 5 Mitarbeiter. Der Stelleninhaber zeichnet zudem verantwortlich für die selbständige Ausführung von Konstruktionsaufgaben in den Bereichen Mittel- und Niederspannungsverteilanlagen sowie der Leitung von entsprechenden Bau- und Montageaufträgen. Unsere Vorstellungen richten sich dabei an einen praxisorientierten Berufsmann mit Flair für EDV-unterstützte Lösungswege und Erfahrung als Konstrukteur in der Fachrichtung elektrische Verteilanlagen. Ein moderner Arbeitsplatz mit CAD-Systemen, abwechslungsreiche Tätigkeit in Büro und Außenanlagen, fachspezifische Weiterbildungsmöglichkeiten sowie auf Wunsch eine preiswerte Wohnung bilden attraktive Rahmenbedingungen bei unserem Angebot.

Unser Herr J. Guler freut sich, mit Ihnen weitere Details zu besprechen. Bitte rufen Sie ihn an oder senden Sie ihm Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Passphoto sowie Zeugnis- und Ausbildungsunterlagen. Sie dürfen sich auf absolute Diskretion verlassen.

### Elektrizitätswerk der Landschaft Davos

Talstrasse 35, 7270 Davos Platz - Telephon 081 / 44 13 44

713

**IBG sucht:**

Glauben Sie, dass die Zukunft aktuelle Fragen der

### Energieversorgung/ Energietechnik

aufwerfen wird, zu deren Lösungen Sie beitragen möchten? Würde es Ihnen zusagen, bei der Beratung, Projektierung und Bauleitung mitzuwirken?

In unserer bekannten Ingenieurunternehmung bieten wir einem Interessenten eine ausbaufähige Stelle an, welche aus einer vielfältigen Tätigkeitenpalette zusammengesetzt werden kann. Ihre Fähigkeiten und Neigungen werden dabei wesentlich mitbestimmend sein.

Sie sind als

### Elektroingenieur HTL (evt. Techniker TS)

interessiert, zusammen in einem Team von jungen Mitarbeitern, Ihre Kenntnisse im Gebiet der **Energieversorgung/Energieverteilung** einzusetzen.

Wo liegt Ihr Interesse / Ihre Stärke?

- Energiestudien/Energieoptimierungen
- WKK-Anlagen/BHKW-Einsatz
- USV-, Notstromanlagen
- Netzleittechnik/Energieleitsysteme

Ein fortschrittlicher Führungsstil, Aufstiegsmöglichkeiten, ausgezeichnete Anstellungsbedingungen sowie der Einsatz von modernen Arbeitshilfsmitteln (EDV/CAD) machen diesen **Arbeitsplatz im Grünen, am Stadtrand von St.Gallen**, besonders attraktiv.

Nehmen Sie die Herausforderung an. Setzen Sie sich mit uns telefonisch (071/37 11 66) oder schriftlich in Verbindung. Unsere Herren J. Jäger oder H.J. Holenstein geben Ihnen gerne Auskunft über Ihr vielseitiges Aufgabengebiet und Ihre Entwicklungsmöglichkeiten.

710

**Beratende Ingenieure** IBG, B.Graf AG  
**für Elektrotechnik** Flurhofstrasse 158 d  
9006 St.Gallen

### Spinnerei an der Lorze

Für unser EWB, Elektrizitätswerk Baar, suchen wir einen initiativen, unternehmerisch denkenden und handelnden diplomierten Elektroingenieur als

### GESCHÄFTSFÜHRER

Er ist verantwortlich, die Energieversorgung der Stadt Baar sicherzustellen und die technischen Anlagen auf dem neuesten Stand zu halten. Sein Aufgabenbereich umfasst den Betrieb des Wasserkraftwerkes, den Leitungsbau, den Anschluss von Hausinstallationen, die Führung der Bauabteilung sowie die Bearbeitung weiterer technischer und logistischer Fragen.

Der Geschäftsführer steht einem kompetenten Team von 35 Personen vor. Er nimmt die Kontakte gegen aussen wahr.

Für diese interessante und verantwortungsvolle Stelle bieten wir weitgehende Kompetenzen und eine zeitgemäße Entlohnung.

Interessenten reichen ihre Bewerbungen ein an

**Herrn Adrian Gasser, Delegierter des Verwaltungsrates, Spinnerei an der Lorze, 6340 Baar ZG.**

718



Wir stehen unter  
**«Hochspannung»**

Die Forbo-Werke Eglisau suchen einen fachlich kompetenten

## **Elektromeister**

mit eidg. Meisterdiplom als Konzessionsträger und als Leiter der Elektroabteilung.

### **Tätigkeitsgebiete:**

- El.-Installationen an Gebäuden und Maschinen
- Steuerungstechnik
- Mess- und Regeltechnik
- Reparaturen und Unterhaltsarbeiten an Produktionsanlagen
- Planung von Neuanlagen
- Lehrlingsausbildung

### **Wir bieten Ihnen:**

- 40-Stunden-Woche
- gleitende Arbeitszeit
- Arbeitsplatz beim S-Bahnhof Hüntwangen-Wil
- selbständiges Arbeiten in kleinem Team
- tägliche Herausforderung, innovativ zu denken und wirtschaftlich zu handeln

Fühlen Sie sich angesprochen? Unser Herr Werner Frei freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung und erteilt Ihnen auch gerne telefonische Auskünfte.

## **FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk  
Usine d'enduction  
CH-8193 Eglisau

Telex 828156  
Fax 01 867 10 01  
Telefon 01 867 02 22

717

## **Le Service de l'électricité de la ville de Lausanne**

cherche un

## **ingénieur-adjoint**

**Formation:** diplôme d'ingénieur EPF ou expérience jugée équivalente

### **Nous offrons des activités variées:**

- études de plans directeurs énergétiques
- études d'installations de production d'énergie électrique
- études d'économies d'énergie électrique
- études particulières concernant le transport et la distribution d'énergie électrique
- animation de groupes de travail
- rédaction de rapports techniques
- rédaction de rapports destinés à la Municipalité et au Conseil communal

### **Nous demandons:**

- aptitude à la communication interne et externe
- aptitude à rédiger en français et très bonnes connaissances des langues allemande et anglaise
- intérêt pour la normalisation et la juridiction dans le domaine de l'énergie
- compétences dans le domaine des études d'impact
- aptitude à donner des cours de formation au personnel

Offres manuscrites à adresser à la direction des Services industriels, Service de l'électricité, case postale 312, 1000 Lausanne 9.

Cet emploi est offert aux femmes et aux hommes.

719



Alcan Rorschach AG, eine schweizerische, weltweit tätige Unternehmung des kanadischen Alcan-Konzerns, 690 Mitarbeiter. Unsere hochwertigen Materialien für moderne, verbrauchergerechte und ökologisch sinnvolle Verpackungssysteme machten uns international bekannt.

Neuinvestitionen, Modernisierungen und Optimierungen unserer Anlagen bedingen den Ausbau unserer Abteilung Reparatur- und Unterhaltsdienst. In diesem Bereich ist die Stelle

## **MEISTER der Elektrowerkstatt**

mit Ausweis als

## **eidg. dipl. Elektroinstallateur**

neu zu besetzen.

In Ihr Arbeitsgebiet fallen folgende Hauptaufgaben:

- kompetente und gezielte Führung der Abteilung Elektrowerkstatt mit 12 Mitarbeitern
- Planen und Überwachen des Reparaturdienstes und des vorbeugenden Unterhalts von Maschinen und Anlagen, damit eine hohe Verfügbarkeit jederzeit gewährleistet ist
- Überwachen der sicherheitskonformen Ausführung von Elektroinstallationen
- Ausbildung der Lehrlinge.

Unser vielfältiger Maschinenpark bietet Ihnen Gelegenheit, Ihr breites fachliches Wissen praktisch einzusetzen. Ein qualifiziertes Team von Mitarbeitern steht Ihnen zur Erfüllung Ihrer Aufgaben zur Verfügung. In Ihrer beruflichen Weiterbildung haben Sie unsere volle Unterstützung.

Wenn Sie interessiert sind, diese vielseitige und anspruchsvolle Führungsaufgabe an der Front zu übernehmen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Personalchef, Herr A. Fabris, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

716

## **Alcan Rorschach AG**

CH-9400 Rorschach · Telefon 071/403333

## **Projektieren**

## **Installieren**

## **Unterhalten**

Dies sind die Aufgaben unserer als Profit-Center geführten Abteilung «Installation».

Da unser langjähriger Leiter dieses Bereiches in Pension geht, suchen wir als Nachfolger einen

# **Elektroingenieur HTL**

oder einen

# **eidg. dipl. Elektroinstallateur**

Nebst der Betreuung und Beratung der Kundschaft sind Sie als

## **Abteilungsleiter**

für das finanzielle Ergebnis und die personelle Führung der 25 Mitarbeiter dieses in unserem Unternehmen selbständigen Bereiches verantwortlich.

Wenn sie gerne Verantwortung übernehmen und Freude haben, eine Abteilung wie Ihr eigenes Unternehmen zu führen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit Foto und Handschriftprobe zu Handen des Personaldienstes der

**ELEKTRA BIRSECK, WEIDENSTRASSE 27, 4142 MÜNCHENSTEIN  
Tel. 061 / 46 66 66**

712

### **Mibelle AG in Buchs der bedeutendste und vielseitigste Kosmetikhersteller der Schweiz**

Die Nachfrage nach unseren erfolgreichen Kosmetik- und Körperpflegeprodukten wächst ständig.

In unserem Team

## **Bereich Elektroinstallationen**

suchen wir einen jungen, flexiblen und an selbständiges Arbeiten gewöhnten

## **Betriebs-Elektromonteur/ Installateur**

mit erfolgreich abgeschlossener Berufslehre.

Wir können Ihnen ein breites Tätigkeitsfeld mit Verantwortung übertragen, wie

- Umbauten und Neuinstallationen an unseren modernen Produktions- und Verpackungsanlagen
- Störungssuche und -behebung
- interne Hausinstallationen

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima, gute Sozialleistungen, 5 Wochen Ferien und die Möglichkeit, mit modernsten Betriebsmitteln zu arbeiten. Eine Aus- und Weiterbildung wird bei uns, entsprechend den Anforderungen, laufend ermöglicht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Unser Personalleiter, Herr F. Honegger, erwartet Ihren Anruf, Tel. 064 / 26 11 26.



MIBELLE AG COSMETICS  
Bolimattstrasse 1, 5033 Buchs  
Telefon 064 26 11 26

Produktionsbetrieb der Migros

708



## **GEMEINDEWERKE ZOLLIKON Elektrizitätsversorgung**

Für die Kontrolle von elektrischen Hausinstallationen suchen wir mit Eintritt nach Vereinbarung einen

## **dipl.Installationskontrolleur**

Als Fachmann mit eidg. Kontrolleurprüfung sind Sie verantwortlich für die Hausinstallationskontrolle und die Bearbeitung von Installationsgesuchen.

Die selbständige Tätigkeit erfordert Zuverlässigkeit und gute Umgangsformen im Verkehr mit Installateuren, Hauseigentümern und Abonnenten.

Eine schöne, preisgünstige 3- bzw. 4-Zimmer-Wohnung kann vermittelt werden.

Rufen Sie uns an, gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen Besprechungstermin.

Der Betriebsleiter H. Schönenberger erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. **Telefon 01 / 395 37 00.**

Ihre Bewerbung erreicht uns mit folgender Anschrift:

**Gemeindewerke Zollikon**  
Rietstrasse 38, 8702 Zollikon

714



An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich ist eine

## Professur für Elektronik

neu zu besetzen.

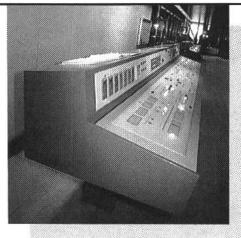
Aufgaben dieser Professur sind Forschung und Lehre auf dem Gebiet der Analogtechnik, insbesondere des Entwurfs von analogen Schaltungen und von A/D-Wandlern sowie deren Anwendungen, z.B. in der Mess- und Sensorsortentechnik.

Kandidatinnen und Kandidaten haben sich nebst abgeschlossenem Hochschulstudium über eine mehrjährige Ingenieur- und Forschungstätigkeit im Rahmen des integrierten Schaltungsentwurfs, der Modellierung und der zugehörigen Simulationswerkzeuge auszuweisen. Die Fähigkeit zur Durchführung und Leitung anspruchsvoller Forschungsarbeiten und die Bereitschaft zum Unterricht auf allen Hochschulstufen sind unerlässlich. Es wird eine enge Zusammenarbeit mit Kollegen der Abteilung für Elektrotechnik und den Herstellern integrierter Schaltungen erwartet.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsverzeichnis und einer Liste der Patente sind bis zum **15. Januar 1991** einzureichen beim **Präsidenten der ETH Zürich, Prof. Dr. J. Nüesch, ETH-Zentrum, CH-8092 Zürich.**

707

350 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen aus den verschiedensten Berufszeigen sind täglich im Einsatz, um Zürichs Abfälle fachgerecht zu entsorgen und zu verwerten. Dank diesen Fachkräften ist das Abfuhrwesen der Stadt Zürich zu einem der grössten und führenden Entsorgungsbetrieben der Schweiz geworden.



**AWZ – bei uns gibt es spannende Berufe**

Für unsere Projektabteilung suchen wir eine/n junge/n

## initiative/n Elektroingenieur/in

**ETH oder HTL**

Bei uns finden Sie eine interessante Stelle als Projektleiter/in. Sie tragen die Verantwortung für die Überwachung und die Einhaltung von Ausführungsbedingungen auf dem Gebiet "Elektroverteilung und -versorgung". Ihre Erfahrungen und detaillierten Kenntnisse helfen Ihnen bei der Beratung und Schulung unseres Betriebspersonals in allen Elektrofragen.

Im Abfuhrwesen finden Sie ein unternehmerisch denkendes, junges Team, welches engagiert und zielgerichtet arbeitet. Wir bieten Ihnen als städtischer Arbeitgeber ein angemessenes Salär und sehr grosszügige Sozialleistungen.

Von Ihnen erwarten wir ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium ETH oder HTL und einige Jahre Erfahrung in der Planung elektrischer Industrieanlagen. Sie sind belastbar und durchsetzungsfähig, haben ein sicheres Auftreten und suchen eine neue Herausforderung, in welcher Sie Ihren Arbeitsbereich massgeblich mitgestalten können.

Weitere Auskünfte geben Ihnen Ihr künftiger Vorgesetzter, Herr Hans Meier, Vizedirektor, oder Herr Rudolf Walder, Direktor, Telefon 01 305 77 11 gerne. Sollten Sie sich schon entschlossen haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

**AWZ**

Abfuhrwesen der Stadt Zürich  
Abteilung des Gesundheits- und Wirtschaftsamtes

Hagenholzstrasse 110, Postfach, 8050 Zürich

658



**Stadt Kloten**  
Flughafenstadt

## Strom für Kloten

Das Elektrizitätswerk der Stadt Kloten plant, projektiert und baut die Infrastruktur und beliefert die Stadt sowie den Flughafen mit elektrischer Energie. Sind Sie als

## Elektroingenieur (HTL)

unser neuer Abteilungsleiter Planung und Projektierung?

Als Elektroingenieur mit Berufserfahrung in der Planung und Projektierung elektrischer Verteilanlagen, mit Informatikkenntnissen sowie mit mehrjähriger Führungserfahrung bringen Sie die idealen Voraussetzungen mit.

Sie unterstützen den Betriebsleiter bei der generellen Planung und Projektierung, bei der Öffentlichkeitsarbeit sowie der internen Schulung. Unterstützt werden Sie dabei von einem eingespielten Mitarbeiterteam des Technischen Büros.

Erwarten können Sie bei uns eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen. Wenn Sie mehr über diese **entwicklungsfähige Position zum Betriebsleiter-Stellvertreter erfahren wollen, rufen Sie unseren Herrn W. Berchten, Betriebsleiter, Telefon 01/815 15 31, an. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die**

**Stadtverwaltung Kloten, Personaldienst**  
**Kirchgasse 7, 8302 Kloten**

709

**Nutzen Sie den Erfolg einer dynamischen Firma für Ihren Karriereschritt.**

Mein Auftraggeber ist ein mittelgrosses, sich kontinuierlich entwickelndes industrielles Unternehmen in der **Nähe von Luzern**.

Ein führungstalentierter

## Maschineningenieur

kann von seinem Vorgänger, welcher aus privaten Gründen wegzieht, ein kleines, gut eingearbeitetes Team von Konstrukteuren übernehmen und als

## Konstruktionsleiter

eine abwechslungsreiche Aufgabe antreten. Im wesentlichen umfasst sie die Gebiete:

- **Maschinenbau**
- **Elektrotechnik**
- **CAD** (mehrere Arbeitsplätze)

Wollen Sie an verantwortungsvoller Stelle mitwirken?  
Dann bitte ich Sie, Ihre Bewerbung einzureichen.  
Für Vorfragen stehe ich gerne zur Verfügung und  
garantiere für absolute Diskretion.

Hans Fluri, hf consulting, Sulgeneckstrasse 38, 3007 Bern  
Telefon 031 46 03 31

715

**hf consulting**  
für Ingenieur- und Technikerstellen

## Diverses



**CREM (Centre de recherche et d'enseignement en énergie et techniques municipales)**

**Du 6 décembre 1990 au 3 mai 1991**

à raison d'un jour et demi de cours par semaine

## cours pour exploitants de réseaux

(planification des infrastructures, technologie des réseaux, administration)

Public visé:

- exploitants de tous les réseaux urbains
- techniciens et dessinateurs communaux
- collaborateurs de bureaux d'ingénieurs

Renseignements et inscriptions: CREM, Rue des Morasses 5, 1920 Martigny (tél. 026 / 22 64 06)



## AVIS

A la demande des Etablissements cantonaux romands d'assurance contre l'incendie et les autres dommages, l'Inspection cantonale des installations électriques de l'ECAB du canton de Fribourg organise un cours préparatoire pour l'obtention de la

## concession d'installateur de paratonnerres

**Participation:** ce cours est spécialement destiné aux installateurs de paratonnerres, aux ferblantiers, aux couvreurs ainsi qu'aux bureaux d'ingénieurs et d'architectes établissant des projets de paratonnerre. Tout maître d'état désirant être au bénéfice d'une concession pour l'installation de paratonnerres dans les cantons de Fribourg, Jura, Neuchâtel et Vaud a l'obligation de suivre ce cours et d'y réussir l'examen final. Le nombre de participants par cours étant limité, il est prévu l'organisation de plusieurs séances, selon le nombre d'inscriptions.

**Dates des cours français:** **7 et 8 mars 1991**  
**21 et 22 mars 1991**

**Dates du cours allemand:** **14 et 15 mars 1991**

**Délai d'inscription:** **30 novembre 1990 au plus tard**

**Inscription:** les bulletins d'inscriptions peuvent être obtenus auprès de

### L'INSPECTION CANTONALE DES INSTALLATIONS ELECTRIQUES INTERIEURES



Grand-Rue 27, 1700 Fribourg  
Tél. 037 / 25 21 31

Fax 037 / 25 21 40

Etablissement cantonal d'assurance  
des bâtiments, Fribourg  
Kantonale Gebäudeversicherung Freiburg

711

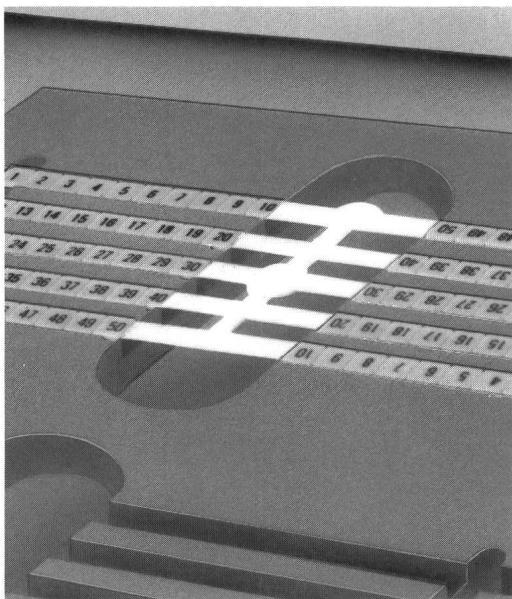
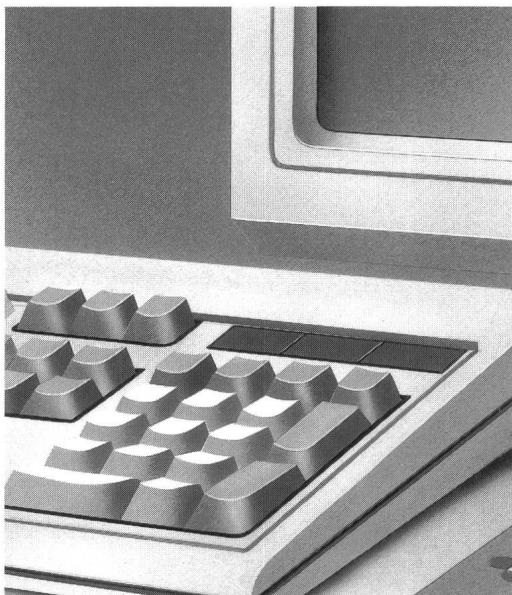
## Inserentenverzeichnis

ABB Proelektra AG	37
Baer E.O. Bern	14
Brugg Kabel AG, Brugg	8
Câbleries de Cortaillod, Cortaillod	2
Elmes Staub + Co. AG, Richterswil	73
Eltavo Walter Bisang AG, Beringen	6
Heiniger & Co. AG, Ostermundigen	28
Hewlett-Packard AG, Zürich	28
Lanz Oensingen AG, Oensingen	6/14
Meto Bau AG, Würenlingen	80
Moor Elektrotechnik AG, Regensdorf	73
Pro Radio-Television, Wabern	38
Reichle + De-Massari AG, Wetzikon	5
Sprecher Energie Systeme, Zürich	4
Steffen A. AG, Spreitenbach	14
Technisches Büro U. Bircher, Aarau	28
Winterhalter Bruno AG, St. Gallen	73
Woertz Oskar, Muttenz	79
Züblin M. AG, Zürich	38
<b>Stelleninserate</b>	74-78
<b>Titelseite</b>	
Bacher Data AG	

# woertz

## Klemmenbeschriftungs – Service

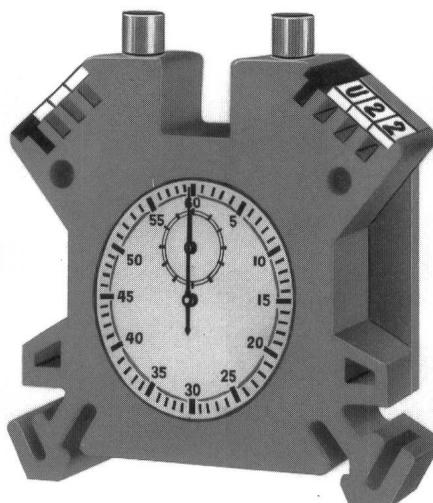
# System RB - Script



### Neuer Klemmenbeschriftungs–Service!

Markierung von kompletten Bezeichnungskarten zu Woertz–Klemmen: Neu mit unserem eigens entwickelten Computer–Beschriftungssystem RB–Script. Die Beschriftungen können nach Ihren Wünschen an jede Installation individuell angepasst werden.

Lieferung der nach Kundenwunsch beschrifteten Karten innert 48 Stunden: Der Woertz–Schnellservice.



### System RB–Script auch bei Ihnen!

Benötigen Sie häufig individuell beschriftete Woertz–Klemmen?

Wir bieten Ihnen die komplette, anwenderfreundliche Software inklusive Plotter und Kartenhalterungsplatten an. Das Programm ist auf jedem Personal–Computer (AT oder kompatibel) lauffähig.

Fordern Sie noch heute detaillierte Unterlagen an!

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

Hofackerstrasse 47, 4132 Muttenz, Schweiz, Tel. 061 / 61 36 36

*Service stark!*

# MENOR-Gehäusetechnik- das umfassende Lieferprogramm für alle Anwendungsbereiche



MENOR-Gehäusetechnik: Der Partner mit Know-how, überall im Einsatz, wo es um den Schutz Ihrer Apparate, Installationen und Maschinen geht.

Vom Normkasten bis zu speziell gestalteten, schwadendichten, explosionsgeschützten, erdbebensicheren, HF-geschützten und schocksicheren Spezialgehäusen bieten wir eine breite Produktpalette in Stahl oder Chromstahl.

Wir sind flexibel. Nennen Sie uns Ihre Anforderungen – wir werden diese umsetzen in das zweckmässige, rationell gefertigte und Ihren individuellen Bedürfnissen entsprechende Gehäuse.

Wir erfüllen täglich mit hoher Lieferbereitschaft, Zuverlässigkeit und konkurrenzfähigen Preisen die Anforderungen unserer Kunden.

## MENOR-Gehäusetechnik – Problemlösungen in Stahl

**Meto-Bau AG**  
CH-5303 Würenlingen  
Tel.: 056 98 26 61  
Fax: 056 98 10 23  
Telex: 827 420 meto ch

**MetoBau**